

ФИЛОЛОГИЯ

PHILOLOGY

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

LINGUISTICS

Вестник Ивановского государственного университета.

Серия: Гуманитарные науки. 2023. Специальный выпуск. С. 54—58.

Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities. 2023. Special issue. P. 54—58.

Научная статья

УДК 811.111

DOI: 10.46726/И.2023.5.6

ГЛАГОЛ *WILL*: СФЕРА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Ашот Арамович Григорян

Ивановский государственный университет, г. Иваново,
Россия, yerkat@yandex.ru

Аннотация. Большинство людей, когда-либо изучавших английский язык и его грамматику, склонны отождествлять глагол *will* с выражением будущего времени. Сам вопрос о наличии специального времени/времен, выражающих будущее время, а также маркеров такого времени, считаем дискуссионным. При этом в грамматических пособиях (школьных и вузовских) зачастую полностью игнорируются другие аспекты функционирования глагола *will*, не связанные собственно с выражением будущего.

Ключевые слова: глаголы *will/would*, повторяющееся, привычное поведение, общегерманское значение *will*, выражение уверенности при помощи *will*

Для цитирования: Григорян А.А. Глагол *will*: сфера функционирования // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. Специальный выпуск. С. 54—58.

В курсе школьной и вузовской грамматики сфера применения глагола *will* чаще всего четко связана/ассоциируется с будущим. По крайней мере, таков нередко «сухой остаток» знаний об этом глаголе у учащихся. Нельзя сказать, что такое представление о *will* лишено оснований. Конечно, нет. Например, при изучении системы времен английского глагола традиционно выделяется время *The Future Simple Tense*, которое, как известно, образуется при помощи глагола *will*. В рамках этого времени грамматисты нередко говорят о способности *will* выражать будущее, как бы предсказывая его. Проиллюстрируем сказанное:

“She is not at all what is called a hard-working student. She will fail her exams, I’m afraid”.

Если к уже упомянутому добавить, как минимум, еще два частотных случая передачи глаголом *will* будущего (речь идет о *will* в главных частях сложно-подчиненных предложений с определенными типами придаточных — “I’ll go

to the cinema with you if you invite me”, а также о применении will + infinitive, свидетельствующем о спонтанном/незапланированном принятии решения говорящим — “Don’t worry: I’ll carry your suitcase for you”), все сомнения в обоснованности прочного сопряжения will и будущего пропадают.

Вместе с тем, представляется, что сфера функционирования этого глагола гораздо шире и интереснее. Причем многие случаи применения will оказываются никак с будущим не связаны. Дальнейшее изложение посвящено именно таким случаям, которым, на наш взгляд, уделяется недостаточно внимания в пособиях по грамматике.

Начнем с того, что глагол will довольно часто используется носителями языка для описания повторяющихся, привычных действий. Отнюдь не всегда, но все же довольно часто will в подобных контекстах — кроме идеи о привычности тех или иных действий — передает еще и некоторую долю негативного к таким действиям отношения. Проиллюстрируем сказанное:

“The government has increased tax on cars again! That’s crazy!” — “Yes, I know. They’ll do that”.

Заметим, что фразы типа “they’ll do that, he’ll do that, she’ll do that” являются довольно широко распространенными и даже типичными, когда носителю языка хочется передать приблизительно следующую идею: “I know, but that’s their habit, that’s the way they are. It is not surprising if you know them. It’s what they do!” Как видим, в этом использовании will никак не связан с идеей будущего. Речь здесь идет о передаче действий, выражающих нечто устоявшееся, часто происходящее, то, что можно по-английски назвать ‘general habits’.

Еще одной иллюстрацией к сказанному выше может служить следующее предложение:

“The crane will often travel more than a thousand miles in order to give birth in the habitual climate and environment”.

Это действие — перелеты журавлей — ежегодно совершаются не по какому-то заранее продуманному плану, а в силу привычки. Так просто, в данном случае, устроено природой в силу определенных причин. Итак, нечто происходит регулярно и в силу привычки. В таком случае, естественным кажется следующий вопрос: почему бы в подобных контекстах не прибегнуть к так называемому простому настоящему времени (the Present Simple Tense), которое как будто специально предназначено для передачи подобных действий (repeated customary actions)? На самом деле, в данном случае мы, конечно, можем использовать простое настоящее время, и предложение, приведенное выше, по смыслу равнозначно следующему: “The crane often travels more than a thousand miles in order to give birth in the habitual climate and environment”. Однако следует не забывать о том, что предложения с will, передающие повторяющиеся в силу привычки действия не могут служить в качестве полного аналога предложениям в простом настоящем времени. Иными словами, они не всегда взаимозаменяемы. Причина неполной взаимозаменяемости кроется в том, что глагол will используется только для описания привычных действий и не используется при описании действий, передающих состояние. Так, например, предложение “Peter is from St. Petersburg” звучит абсолютно корректно, а вот “Peter will be from St. Petersburg”, конечно, нет.

Следующее — второе по счету — не совсем обычное использование глагола will логически связано с первым, которое, как уже говорилось выше, заключается в возможности и естественности употребления will для передачи повторяющихся в силу привычки действий в настоящем времени (present habits). Речь

здесь идет о том, что формой прошедшего времени от глагола *will* является *would*. Вполне естественным выглядит предположение о том, что форма *would* может быть использована — наряду с *the Past Simple* и конструкцией *used to + infinitive* — для передачи повторяющихся в силу привычки действий в прошедшем времени, так называемых *past habits*. Проиллюстрируем сказанное:

“When I was a schoolboy we’d go to a small stadium near the river bank and play football there every Saturday”.

Это предложение звучит естественно: глагол *will*, который служил для передачи повторяющихся действий в настоящем, просто превратился в *would*, который служит для передачи действий аналогичного характера в прошлом. Представляется уместным еще раз обратить внимание на невозможность употребления как *will*, так и *would* для передачи состояний. Иными словами, в то время как *“I used to like ABBA”* является корректным высказыванием, если речь идет о человеке, которому когда-то нравилась знаменитая шведская группа, фраза *“I would like ABBA”* для передачи того же содержания в прошлом не подходит.

Рассмотрим еще один особый случай функционирования глагола *would*. Речь пойдет о его использовании в конструкции, описывающей поведение человека, после выражений типа *“I wish”* и *“if only”*. Например, *“I wish you’d stop listening to music all the time! You’re simply wasting such a lot of valuable time!”* Из курса грамматики известно, что использование словосочетаний *“I wish”* или *“if only”* приводит к тому, что во второй части высказывания, начатого этими фразами, используется прошедшее время. Это прошедшее время, думается, маркирует разницу между реальным состоянием дел и желаемым. Если, например, очень хорошенькая девушка смотрится утром в зеркало, то она может констатировать тот факт, что она хороша собой: *“I’m so pretty”*. Если отражение в зеркале не слишком ей понравится, то она может произнести что-нибудь вроде *“I wish I were prettier...”*. Давайте обратимся к рассмотрению следующей ситуации: *“The moon is coming out”*. Руководствуясь приведенным выше правилом, это предложение, видимо, можно трансформировать в *“I wish the moon was coming out”*. Так, наверное, можно сказать. Однако, как кажется, более естественно будет звучать вариант с *would*: *“I wish the moon would come out”*. Сформулируем здесь маленькое рабочее правило, с учетом которого становится понятной большая естественность этого глагола: *would* употребляется с выражениями *I wish...* и *if only...* в тех случаях, когда подлежащее предложения / человек ведет себя каким-то особым образом, не так, как обычно. Иными словами, если ваш друг — просто потому, что ему в данный момент так захотелось, — строит рожицы или громко кричит, можно сказать ему примерно следующее: *“I wish you would stop doing that! You’re scaring the cat!”* Приведем еще один пример: *“I do wish she would stop talking about her wonderful children! It’s so boring!”* Подобное использование *would* не имеет отношения к будущему. Скорее, здесь можно говорить об общегерманском значении *will* — «хотеть». Это значение, кстати, сохранилось в немецком языке (*Ich will...*). Иными словами, здесь речь следует вести о желании управлять каким-то процессом, о принятии решения делать или прекратить делать что-то. При этом нельзя забывать, что над какими-то процессами — а точнее, состояниями — мы не властны, мы не вольны ими управлять. Следовательно, предложения типа *“I wish you wouldn’t be so tall”* или *“I wish the mountain wouldn’t be that high!”* звучат странно и неприемлемы.

И, наконец, еще один нетипичный случай функционирования *will*. Как говорят сами англичане: *“The last but not at all the least”*. Речь пойдет о тех

случаях употребления глагола *will*, когда говорящий стремится показать, что он сумел что-то заранее просчитать и вычислить. Для того чтобы лучше понять эту особенность функционирования *will*, давайте представим, что среди приглашенных к определенному часу на вашу вечеринку гостей, есть человек (назовем его Питер), который всегда приходит на час раньше оговоренного времени. Этому нет каких-то логических объяснений. Просто, наверное, так бывает, так уж он устроен. И вот, посреди ваших последних приготовлений к вечеринке, ровно за час до начала вечеринки раздается звонок в дверь. Бросив взгляд на часы, вы вполне можете сказать следующее: “*That will be Peter*”. Безусловно, в этой же ситуации вполне уместными были бы и другие варианты: “*That must/could be Peter*”. Выбор в пользу варианта с *will* продиктован двумя обстоятельствами: а) вы уверены, что это именно Питер; б) ваша уверенность в том, что это именно он, проистекает из того, что вы смогли это как-то просчитать, вычислить. На самом деле, вариант с *will* очень близок по смыслу варианту с *must*. Отличаются они лишь чуть большей степенью уверенности в происходящем, передаваемой вариантом с *will*. Выбирая вариант с *will*, человек как будто утверждает: «Мои расчеты верны... как обычно!». Следует заметить, что при использовании любого другого глагола (кроме глагола *to be*), эта конструкция используется в так называемом продолженном времени. Проиллюстрируем сказанное:

“Peter will be starting on his daily afternoon walks right now”.

Представляется, что в современном английском языке относительно времени *the Future Continuous* можно вывести следующее рабочее правило: это время следует использовать не только для действия, которое будет иметь какую-то протяженность в будущем (напр.: “*I’ll be playing football tomorrow from 5 till 7*”), но и главным образом для обозначения действия, которое будет происходить вследствие нормального, естественного хода событий (напр.: “*The trees will be losing their leaves soon. It’s autumn*”). Причем эту «нормальность и естественность» здесь следует понимать достаточно широко. Можно, наверное, в каком-то смысле говорить, что действия происходят по своеобразному «расписанию», характерному как для природы, так и для человека. В каком-то смысле эти действия предсказуемы и могут быть просчитаны. Это в одинаковой степени справедливо как для природных явлений, так и для действий/поступков людей, даже таких эксцентричных, как Питер. Приведем еще пару примеров, иллюстрирующих сказанное:

“Don’t call him at 7 p.m. He will be having his dinner then. He hates to be disturbed during dinner”;

“Oh, it’s raining again. I am glad we did not accept Peter’s offer to go to the stadium. He’ll be just sitting there waiting for the rain to stop”.

Таким образом, глагол *will* (и форма его прошедшего времени — *would*), могут, как минимум в четырех разных случаях своего функционирования, не быть связанными с выражением будущего времени. Такое положение дел может, на первый взгляд, показаться странным. В любом случае представляется, что оно заслуживает большего внимания в курсах грамматики английского языка на специальных факультетах и кафедрах.

Список литературы / References

- Swan M. *Practical English Usage*, Oxford: Oxford University Press, 2002, 658 p.
The New Fowler’s *Modern English Usage*, Oxford: Clarendon Press, 1996, 864 p.

WILL AS A VERB: SPHERE OF FUNCTIONING**Ashot A. Grigoryan**

Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, yerkat@yandex.ru

Abstract. Most of school-leavers and university graduates would predictably connect the verb will with the idea of expressing something in future. While the question of existence a special tense focusing exclusively on the future, remains arbitrary and to be seen to, there definitely exist other uses of 'will' which are not directly connected with the idea of future.

Keywords: verbs will/would, habitual, typical behavior, common for all Germanic languages meaning of 'will', expressing certainty using 'will'

For citation: Grigoryan A.A. Will as a verb: sphere of functioning, *Ivanovo State University Bulletin, Series: Humanities*, 2023, Special issue, pp. 54—58.

Статья поступила в редакцию 07.09.2023; одобрена после рецензирования 15.09.2023; принята к публикации 04.10.2023.

The article was submitted 07.09.2023; approved after reviewing 15.09.2023; accepted for publication 04.10.2023.

Информация об авторе / Information about the author

Григорян Ашот Арамович — доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английской филологии, Институт гуманитарных наук, Ивановский государственный университет, г. Иваново, Россия, yerkat@yandex.ru

Grigoryan Ashot Aramovich — Doctor of Sciences (Philology), Associate Professor, Professor of the Department of English Philology, Institute of Humanities, Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, yerkat@yandex.ru